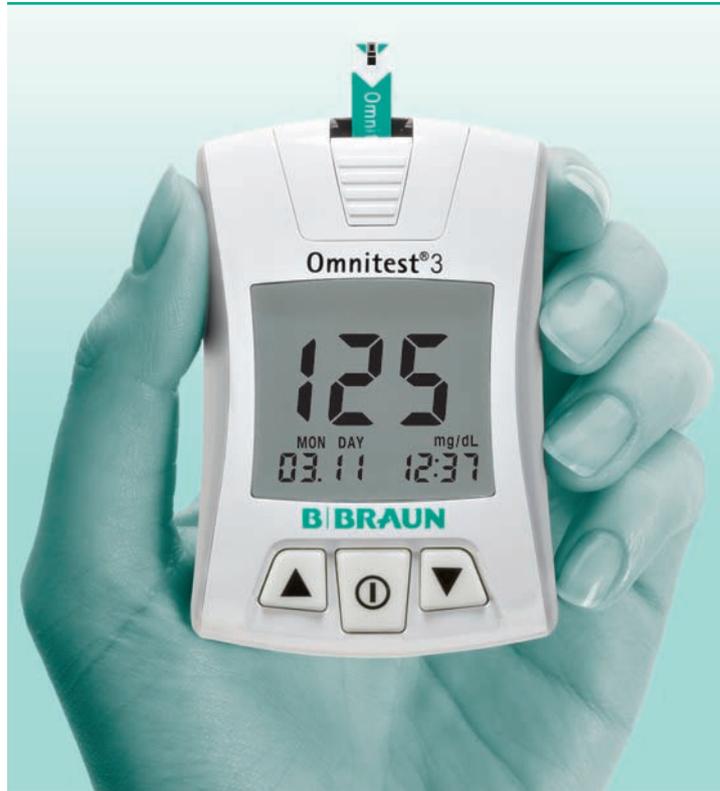


# Omnitest® 3



**B|BRAUN**

B. Braun Melsungen AG  
OPM  
34209 Melsungen  
Deutschland

## Wichtige Hinweise

---

Das **Omnitest® 3** System ermöglicht die schnelle und einfache Bestimmung des Blutzuckerspiegels. **Omnitest® 3** kann für die Selbstkontrolle des Blutzuckerspiegels bei Diabetespatienten eingesetzt werden. Es darf nur zum Messen des Blutzuckerspiegels (Glukose) und ausschließlich mit frischen kapillären Vollblutproben verwendet werden. Es darf weder zur Diagnose von Diabetes noch zum Testen von Neugeborenen eingesetzt werden. Das **Omnitest® 3** System darf zu keinem anderen Zweck als dem Messen des Blutzuckerspiegels angewendet werden. Das **Omnitest® 3** System ist für die äußerliche Anwendung bestimmt (nur für die In-vitro-Diagnostik).

### WARNHINWEIS

Lesen Sie vor der Verwendung des **Omnitest® 3** Messgeräts alle Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung und die zusätzlichen Informationen in der Gebrauchsanweisung der Teststreifen. Üben Sie die richtige und sichere Durchführung des Messvorgangs. Sie sollten sich Empfehlungen Ihres Diabetesschulungsteams für die ordnungsgemäße Verwendung dieses Messgeräts und die tägliche Behandlung Ihres Diabetes einholen. Ändern Sie aufgrund der Blutzuckermessergebnisse von **Omnitest® 3** nicht Ihre Therapie, ohne dies zuvor mit Ihrem Arzt zu besprechen.

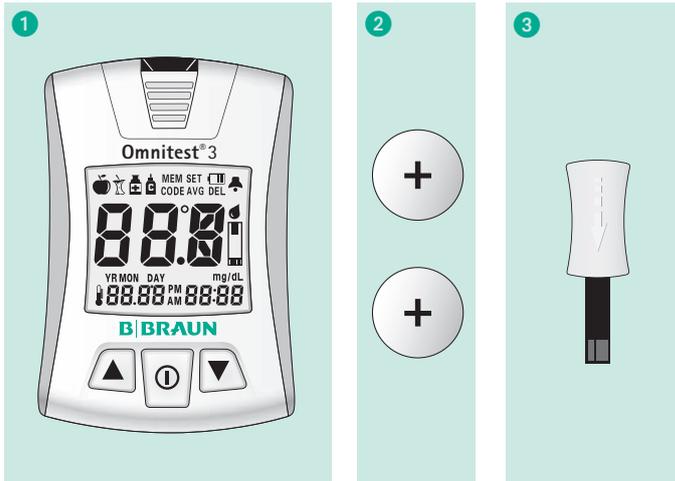
## Inhaltsverzeichnis

---

<b>Omnitest® 3</b> Blutzuckermesssystem	4
Das Messgerät, Display-Elemente	6
Kurzanleitung	8
<b>Omnitest® 3</b> Blutzuckerteststreifen	12
Automatische Codierung	15
Batterien	17
Überprüfen des Messgeräte-Displays	19
Prüfstecker	20
Verwenden der Kontrolllösung	22
Einstellen des Messgeräts	29
Abrufen Ihrer Ergebnisse	40
Löschen von Messergebnissen	41
Entnehmen eines Blutropfens	42
Messen des Blutzuckers	46
Markierungsfunktion	54
Pflege des Blutzuckermesssystems	56
Problembehandlung	58
Technische Daten	62
Übertragen von Messergebnissen auf einen Computer	65
Umrechnungstabelle für Blutzuckerwerte	66

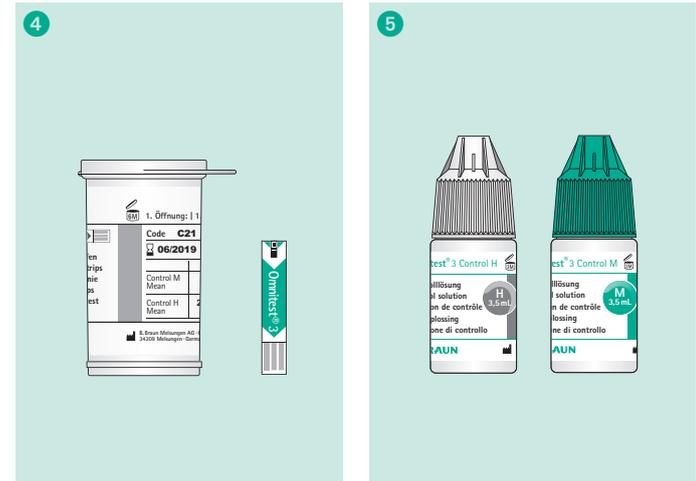
# Omnitest® 3 Blutzuckermesssystem

- 1 Omnitest® 3 Messgerät
- 2 Zwei 3V-Lithium-Batterien (CR2032)
- 3 Prüfstecker (separat erhältlich)
- 4 Omnitest® 3 Teststreifen (separat erhältlich)
- 5 Omnitest® 3 Control Kontrolllösung (separat erhältlich)



Überprüfen Sie, dass Ihr Omnitest® 3 System alle auf der Außenseite der Verpackung dargestellten Komponenten enthält. Sollte etwas fehlen, geben Sie das System bei Ihrem Händler zurück oder wenden sich an die für Sie zuständige B. Braun Vertretung in Ihrer Nähe.

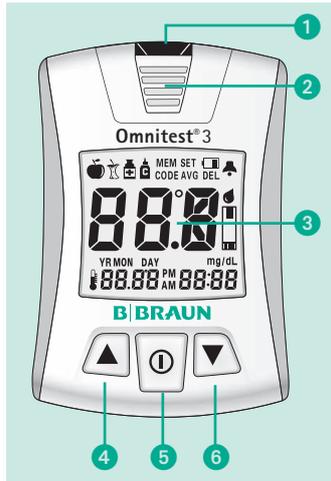
Lanzetten und Lanzettiergerät sind nur im Set enthalten.



# Das Messgerät

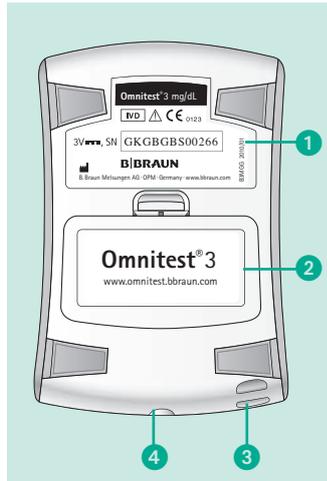
## Vorderseite

- 1 Aufnahme für Teststreifen
- 2 Auswurfaste
- 3 LCD-Anzeige
- 4 Auf-Taste
- 5 Ein/Aus- und Auswahl taste
- 6 Ab-Taste



## Rückseite

- 1 Produktetikett
- 2 Batteriefachabdeckung
- 3 Halter für Anhänger
- 4 Anschluss für Datenübertragung

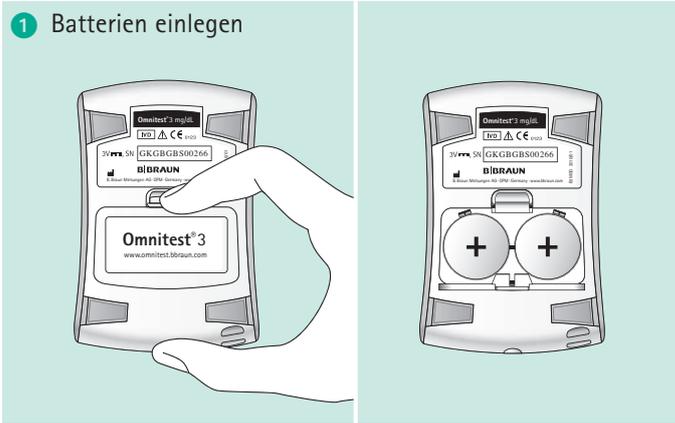


# Display-Elemente

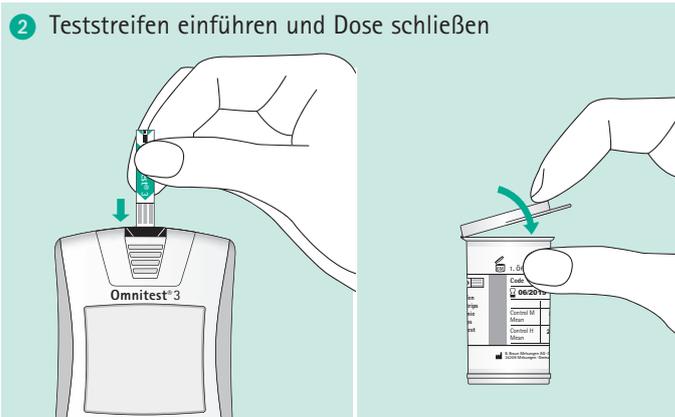
Element	Bedeutung	Element	Bedeutung
	Das Batteriesymbol zeigt an, dass die Batterie erschöpft ist und ausgetauscht werden muss.	<b>AVG</b>	„AVG“ erscheint bei der Anzeige von Durchschnittswerten.
<b>DEL</b>	Das „DEL“-Symbol wird angezeigt, wenn Ergebnisse im Speicher des Messgeräts gelöscht werden können.	<b>CODE</b>	Das „CODE“-Symbol wird angezeigt, wenn die automatisch erkannte Codierung gezeigt wird.
<b>MEM</b>	Das „MEM“-Symbol wird angezeigt, während Ergebnisse abgerufen werden.		Symbol für den Alarm
<b>SET</b>	Das „SET“-Symbol wird während ALLER Einstellvorgänge des Messgeräts angezeigt.		Symbol für das Aufbringen einer Blutprobe
	Symbol für die Kontrolllösung	<b>mg/dL</b>	Maßeinheit des Messergebnisses
	Markierung „Vor der Mahlzeit“		Temperatursymbol
	Markierung „Nach der Mahlzeit“	<b>YR MON DAY</b>	Jahr Monat Tag
	Markierung „Nach Medikamenteneinnahme“	<b>PM AM</b>	12 - 24 Uhr 0 - 12 Uhr

# Kurzanleitung

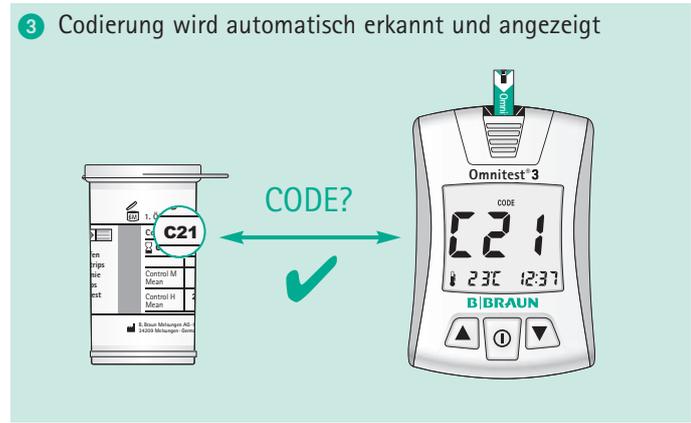
## 1 Batterien einlegen



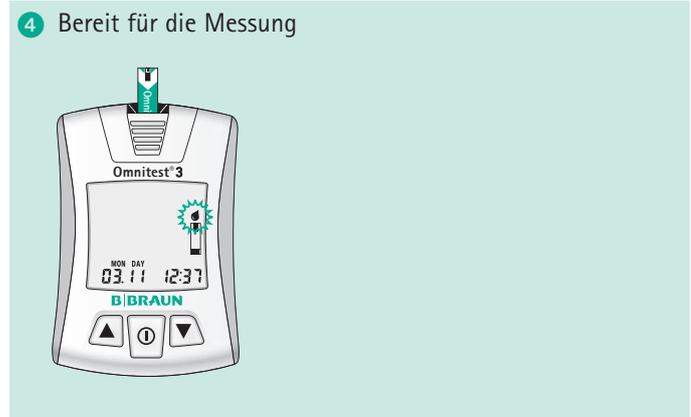
## 2 Teststreifen einführen und Dose schließen



## 3 Codierung wird automatisch erkannt und angezeigt

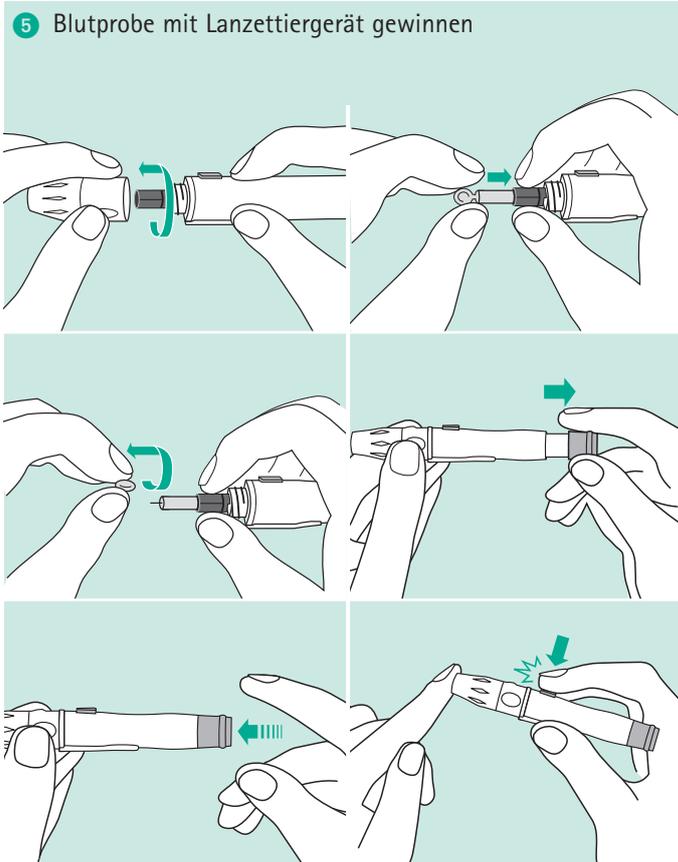


## 4 Bereit für die Messung

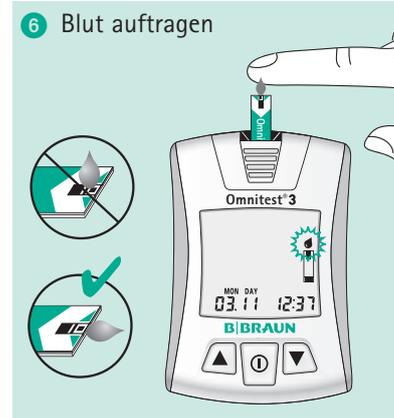


# Kurzanleitung

## 5 Blutprobe mit Lanzettiergerät gewinnen



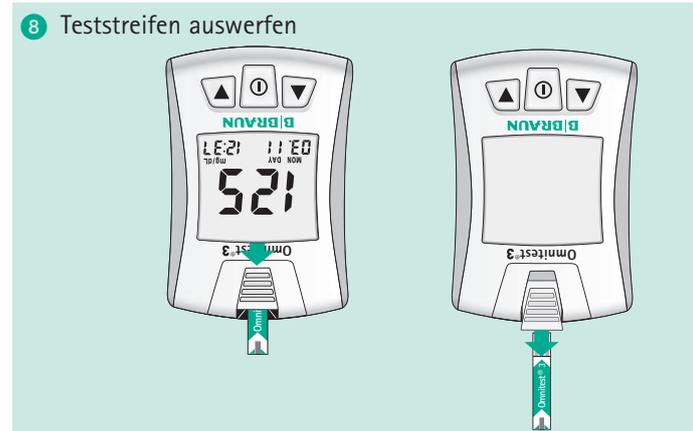
## 6 Blut auftragen



## 7 3 Sekunden auf Ergebnis warten



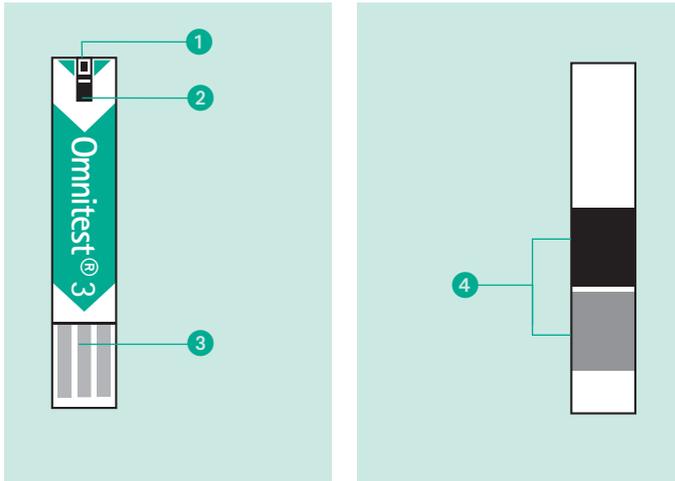
## 8 Teststreifen auswerfen



# Omnitest® 3 Blutzuckerteststreifen

Für eine korrekte Bestimmung Ihres Blutzuckerwertes darf das **Omnitest® 3** Blutzuckermessgerät nur zusammen mit den **Omnitest® 3** Blutzuckerteststreifen verwendet werden. Verwenden Sie die Teststreifen genau so, wie in der Gebrauchsanweisung für die **Omnitest® 3** Teststreifen beschrieben.

- 1 Öffnung der Messkammer
- 2 Kontrollfenster
- 3 Elektrodenkontakte zum Messgerät
- 4 Felder für automatische Codierung



## Aufbewahrung und Handhabung:

- Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Teststreifendose unbeschädigt und verschlossen ist.
- Bewahren Sie die **Omnitest® 3** Teststreifendose an einem kühlen, trockenen Ort bei Temperaturen zwischen 2 und 30 °C auf. Nicht einfrieren. Setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus. Teststreifen, die unter ungeeigneten Bedingungen gelagert wurden, dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Bewahren Sie die Teststreifen nur in der Originaldose auf. Füllen Sie die Teststreifen nicht in eine neue Dose oder ein anderes Behältnis um.
- Schließen Sie den Dosenendeckel sofort nach Entnahme eines **Omnitest® 3** Teststreifens. Auf diese Weise bleiben die Teststreifen bis zum Verfallsdatum voll funktionsfähig.
- Den Teststreifen sofort nach der Entnahme aus der Dose verwenden.
- Teststreifen nach Ablauf des Verfallsdatums, das auf der Verpackung und der Dose aufgedruckt ist, nicht mehr verwenden, da es sonst zu ungenauen Ergebnissen kommen kann.
- Vermerken Sie das Datum beim ersten Öffnen auf dem Dosenetikett. Unbenutzte **Omnitest® 3** Teststreifen müssen sechs Monate nach dem ersten Öffnen der Dose entsorgt werden.

## Omnitest® 3 Blutzuckerteststreifen

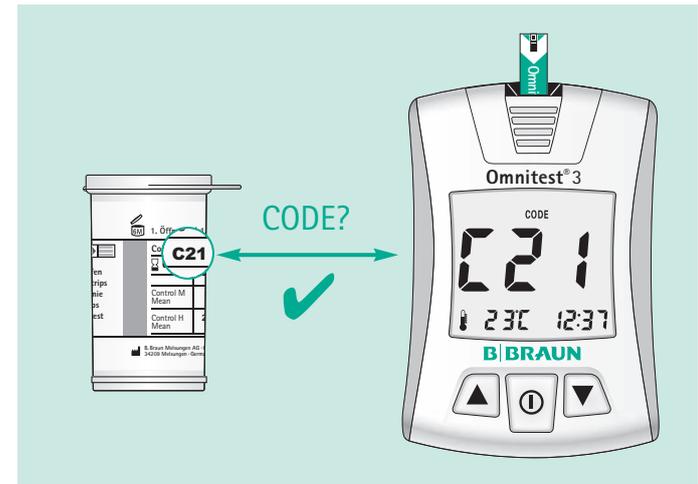
- Vermeiden Sie den Kontakt von Schmutz, Nahrungsmitteln oder Wasser mit den Teststreifen. Berühren Sie die Teststreifen nicht mit feuchten Händen. Alle Bereiche des Teststreifens dürfen mit sauberen und trockenen Fingern berührt werden.
- **Omnitest® 3** Teststreifen nicht knicken oder biegen, schneiden oder anderweitig verändern.
- **Omnitest® 3** Teststreifen sind ausschließlich für den Einmalgebrauch bestimmt.
- Felder für die automatische Codierung auf der Rückseite des Teststreifens nicht beschädigen.
- Führen Sie keine Blutzuckermessungen bei Temperaturen unter +10 °C oder über +40 °C bzw. bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 90 % durch.
- **Warnhinweis!** Bewahren Sie die Teststreifendose außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Für Kinder besteht Erstickengefahr bei der Kappe der Dose und den Teststreifen. Die Teststreifen und die Innenwand der Dose enthalten Stoffe, die bei Verschlucken schädlich sein können.

### HINWEIS

Zusätzliche Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung für die **Omnitest® 3** Blutzuckerteststreifen.

## Automatische Codierung

Führen Sie einen **Omnitest® 3** Teststreifen ein, um das Messgerät einzuschalten. Spezielle Felder auf der Rückseite des Teststreifens codieren das **Omnitest® 3** Blutzuckermessgerät automatisch. Stellen Sie vor der Messung sicher, dass die angezeigte Code-Nummer mit der Code-Nummer der Teststreifendose übereinstimmt. Stimmen die Code-Nummern überein, können Sie mit der Messung beginnen.



## Automatische Codierung

- Bei fehlender Übereinstimmung der Code-Nummer wird der Blutzucker nicht genau gemessen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Code-Nummern mit der richtigen Teststreifendose vergleichen.
- Überprüfen Sie, ob die Felder für die automatische Codierung unbeschädigt sind.
- Führen Sie den Teststreifen erneut ein oder versuchen Sie es mit einem anderen Teststreifen.
- Besteht das Problem weiterhin, geben Sie das System bitte bei Ihrem Händler zurück oder wenden sich an die für Sie zuständige B. Braun Vertretung in Ihrer Nähe.

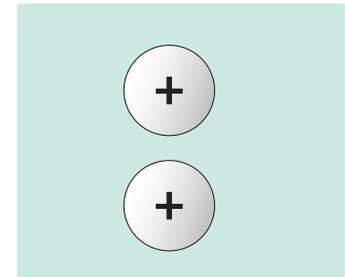
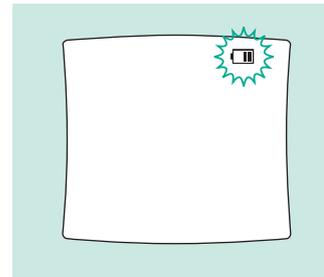
### ACHTUNG

- Nicht messen, wenn die Code-Nummern nicht übereinstimmen.

## Batterien

Wechseln Sie die Batterien, wenn das Batteriesymbol  auf dem Display angezeigt wird oder wenn sich das Messgerät auf keine Weise mehr einschalten lässt. Das Messgerät benötigt zwei 3V Lithium-Batterien (CR2032). Zwei Batterien sind im Lieferumfang des **Omnitest® 3** Messgerätesystems enthalten.

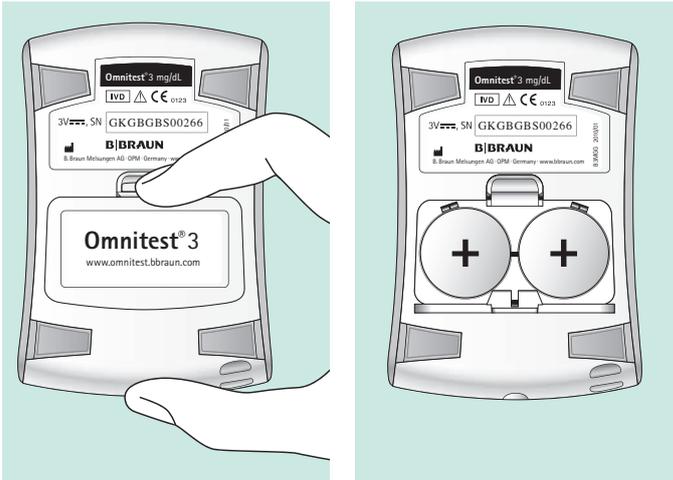
Das **Omnitest® 3** Blutzuckermessgerät kann auch mit nur einer einzelnen 3V Lithium-Batterie (CR2032) betrieben werden, jedoch verringert sich dadurch die Laufzeit.



## Batterien

Achten Sie beim Austauschen der Batterien sorgfältig auf die Polarität, die im Batteriefach des Geräts abgebildet ist. Die Pluspole der Batterien müssen nach oben weisen.

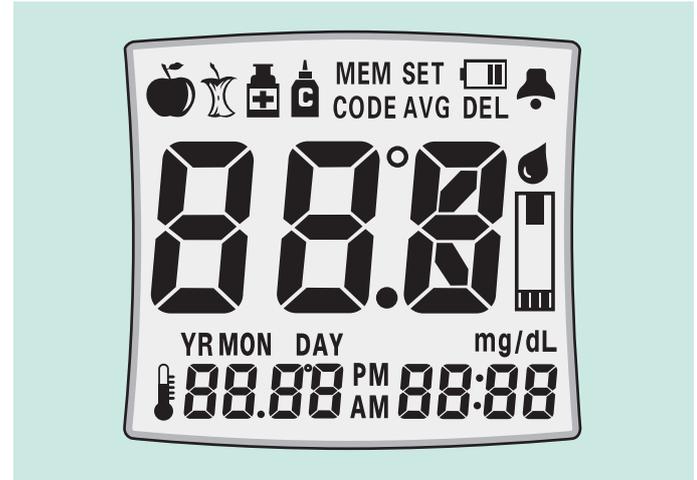
Nach dem Einsetzen der neuen Batterien werden zuerst alle Elemente auf dem Display angezeigt. Im Anschluss daran wird einige Sekunden lang ein interner Test der Elektronik durchgeführt. Korrigieren Sie nach dem Batteriewechsel die Einstellung des Datums und der Uhrzeit.



## Überprüfen des Messgeräte-Displays

Nach jedem Einsetzen einer neuen Batterie werden alle Display-Elemente drei Sekunden lang angezeigt. Die daraufhin angezeigten Zahlen stellen nur interne elektronische Tests dar. Auch nach Einführung des Teststreifens werden alle Display-Elemente angezeigt.

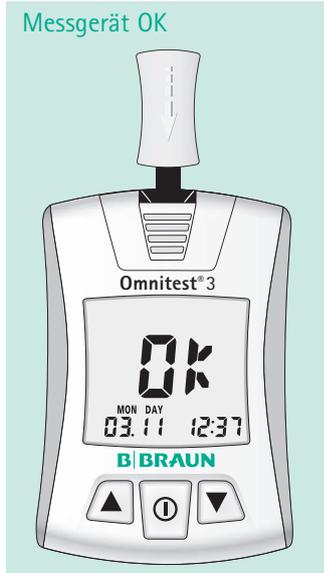
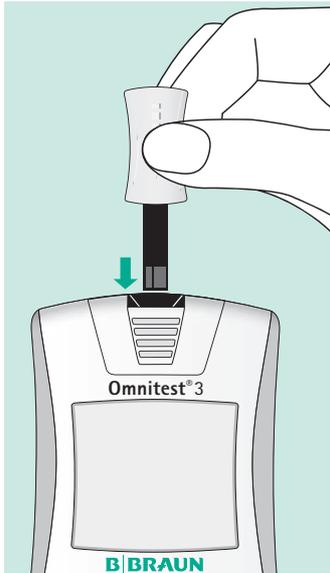
Die nachfolgende Abbildung zeigt alle Elemente des Displays, damit Sie prüfen können, ob die Anzeige korrekt funktioniert.



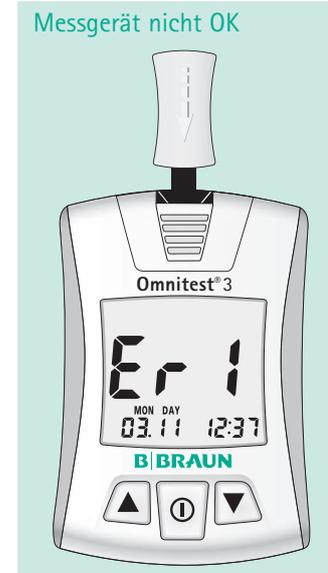
## Prüfstecker

Der **Prüfstecker** ist separat erhältlich.

Mit dem **Prüfstecker** wird kontrolliert, ob das **Omnitest® 3** Messgerät ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie den **Prüfstecker** in das Messgerät ein. Das Messgerät schaltet sich automatisch ein.



Wenn eine Fehlermeldung im Display erscheint, wiederholen Sie den Vorgang zwei- bis dreimal. Wird immer noch nicht OK angezeigt, darf das Messgerät nicht zur Messung des Blutzuckerspiegels verwendet werden. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung, um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. Es wird empfohlen, diesen Test vor der ersten Verwendung und immer dann, wenn ein Verdacht auf Funktionsfehler besteht, durchzuführen.



**HINWEIS**  
Bei jedem Anschalten durch Einführung des Teststreifens, wird ein Selbsttest der Elektronik durchgeführt. Sollte ein Problem bestehen, wird eine Fehlermeldung angezeigt.

## Verwenden der Kontrolllösung

Mit der **Omnitest® 3 Control** Kontrolllösung wird überprüft, dass das Blutzuckermesssystem, bestehend aus dem Messgerät und den Teststreifen, ordnungsgemäß funktioniert.

**In folgenden Fällen sollte die Kontrolllösung verwendet werden:**

- Bei jedem Verdacht auf Funktionsfehler des Messgeräts oder der Teststreifen.
- Wenn Ihre Blutzuckermessergebnisse nicht mit Ihren Symptomen übereinstimmen oder wenn Sie den Verdacht haben, dass sie nicht richtig sind.
- Wenn das Messgerät fallen gelassen wurde.
- Zur Qualitätskontrolle in der professionellen Anwendung.
- Zu Schulungszwecken sowie beim Erlernen der Bedienung des Systems.

Zur Durchführung eines Kontrolllösungstests gehen Sie genauso vor wie bei einer Blutzuckermessung. Sie verwenden nur statt des Blutropfens die Kontrolllösung. Eine detaillierte Anleitung finden Sie auf Seite 46 unter „Messen des Blutzuckers“.

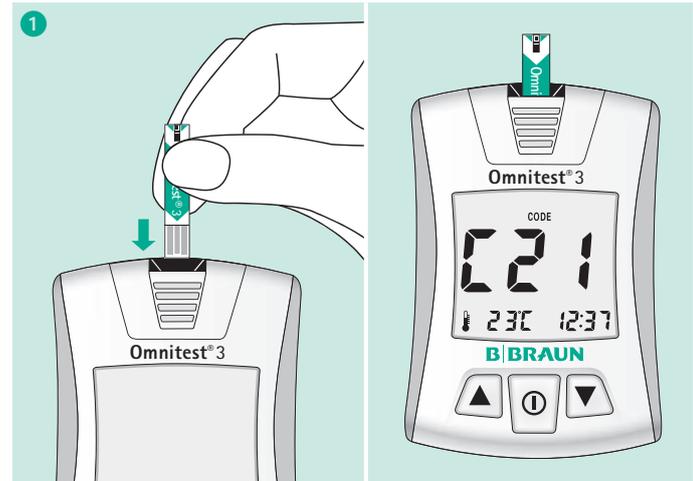


### HINWEIS

Verwenden Sie ausschließlich **Omnitest® 3 Control** Kontrolllösung für das **Omnitest® 3** Messsystem. Die Kontrolllösung ist separat erhältlich.

### 1 Einführen des Teststreifens

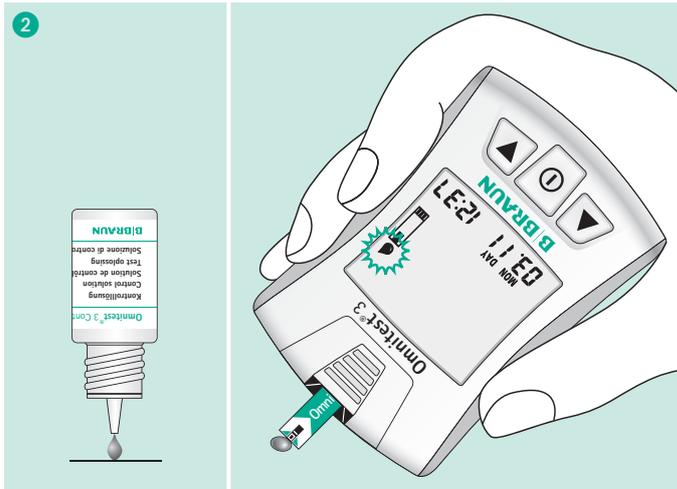
Wenn die Kontrolllösung kalt ist, darf sie erst verwendet werden, nachdem sie auf Raumtemperatur erwärmt wurde. Kontrolllösungstests müssen in einem Temperaturbereich von 20 bis 25 °C durchgeführt werden. Führen Sie einen Teststreifen ein. Schieben Sie den Teststreifen soweit wie möglich hinein, ohne ihn zu biegen. Das Messgerät schaltet sich automatisch ein.



## Verwenden der Kontrolllösung

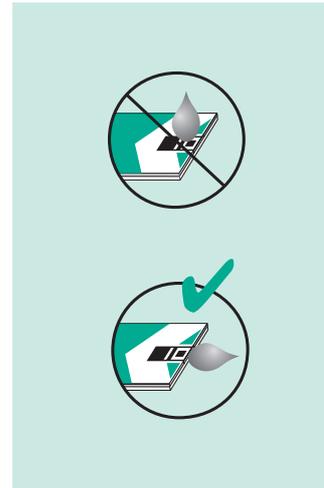
### 2 Aufbringen der Kontrolllösung

Schütteln Sie das Kontrolllösungsfläschchen vorsichtig. Nehmen Sie die Kappe ab. Drücken Sie das Fläschchen zusammen, entsorgen Sie den ersten Tropfen und wischen Sie die Flaschen-  
spitze mit einem sauberen Tuch ab, um ein exaktes Ergebnis zu gewährleisten. Drücken Sie das Fläschchen erneut zusammen, um einen Tropfen zu entnehmen.



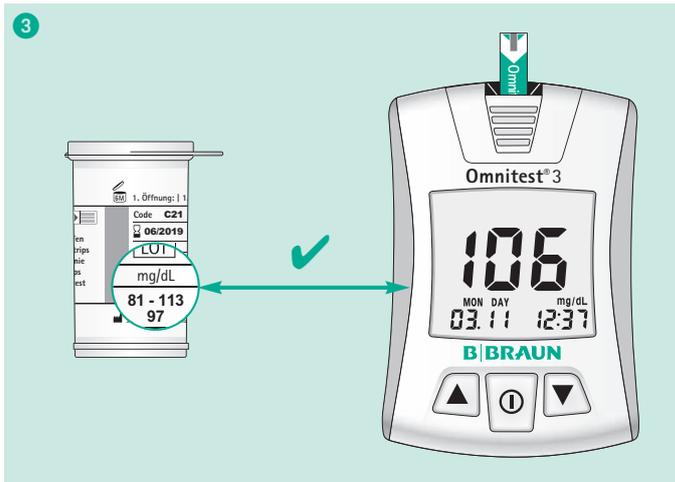
Geben Sie den Tropfen Kontrolllösung auf eine saubere nicht saugende Unterlage. Führen Sie die Spitze des Teststreifens an den Tropfen heran, bis er vom Teststreifen aufgesogen wird.

Sobald Sie den Signalton hören, bedeutet dies, dass der Teststreifen vollständig gefüllt ist. Das Messgerät zählt von 3 nach 1 und zeigt dann das Ergebnis an.



## Verwenden der Kontrolllösung

- Vergleichen Sie das angezeigte Ergebnis mit dem auf der Teststreifendose aufgedruckten Bereich. Das
- Ergebnis sollte innerhalb des Bereichs liegen.



### 3 Vergleichen von Kontrolllösungsergebnissen

Wenn Messergebnisse aus dem Bereich herausfallen, wiederholen Sie den Test.

Außerhalb des Bereichs liegende Ergebnisse können aus einem oder mehreren der folgenden Gründe verursacht werden:

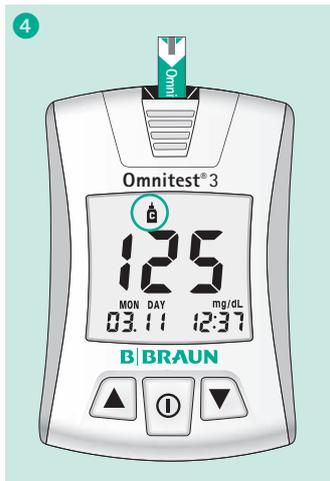
- Fehler bei der Durchführung des Tests.
- Das Kontrolllösungsfläschchen wurde nicht vorsichtig geschüttelt.
- Abgelaufene oder verunreinigte Kontrolllösung.
- Zu warme oder kalte Kontrolllösung.
- Der erste Tropfen Kontrolllösung wurde nicht entsorgt und die Flaschenspitze wurde nicht sauber gewischt.
- Verunreinigung der Kontrolllösung, z. B. durch Zurückziehen des Kontrolllösungstropfens in das Kontrolllösungsfläschchen.
- Fehlfunktion des Messgeräts.
- Beschädigung des Teststreifens.

Das System darf nur dann zum Messen des Blutzuckerspiegels eingesetzt werden, wenn ein Kontrolllösungs-Testergebnis erzielt wurde, das innerhalb des Bereichs liegt.

## Verwenden der Kontrolllösung

### 4 Markierungsfunktion

Drücken Sie nach der Messung die Taste ▲ oder ▼, um unter den vorhandenen Symbolen das Kontrolllösungssymbol  auszuwählen.



#### HINWEIS

- Kennzeichnen Sie alle Kontrolllösungstests mit dem Symbol , um sie im Messgerätespeicher von Blutzuckermessungen zu unterscheiden. Als Kontrolllösungstest gekennzeichnete Ergebnisse werden nicht in die Berechnung von Durchschnittswerten einbezogen.

## Einstellen des Messgeräts

Zum Ändern der Einstellungen des Messgeräts müssen Sie den Einstellmodus aktivieren. Schalten Sie das Messgerät durch Drücken und Halten der Taste  für 3 Sekunden ein. Auf diese Weise wird der Einstellmodus des Messgeräts aktiviert. Während des Einstellvorgangs wird das „SET“-Symbol auf dem Display angezeigt.



## Einstellen des Messgeräts

Um zur nächsten Funktionseinstellung zu gelangen, drücken Sie die Taste **Ⓚ**. Um den Einstellmodus des Messgeräts zu verlassen, drücken Sie die Taste **Ⓚ** für 3 Sekunden.

Falls Sie eine Einstellung vergessen haben, starten Sie den Einstellmodus neu.

### Das Omnitest® 3 Messgerät verfügt über 6 Funktionseinstellungen

12 Stunden/24 Stunden

Datum und Uhrzeit

Alarm

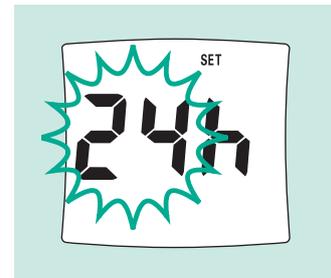
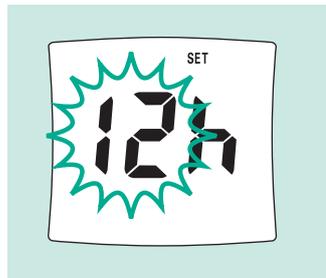
Summer

Temperatureinheit (°C / °F)

Durchschnittszeitraum

## Einstellen des 12-/24-Stunden-Modus

Wenn Sie sich im Einstellmodus befinden, können Sie als erstes die Stundenanzeige verändern. Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die gewünschte Zeitanzeige auszuwählen.



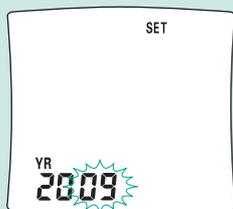
# Einstellen des Messgeräts

## Einstellen von Datum und Uhrzeit

Drücken Sie anschließend die Taste **Ⓢ**, um Datum und Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um das Jahr auszuwählen.

### HINWEIS

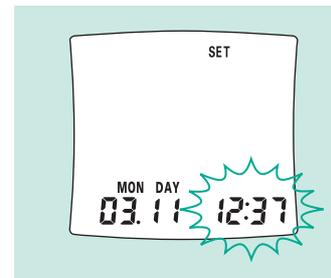
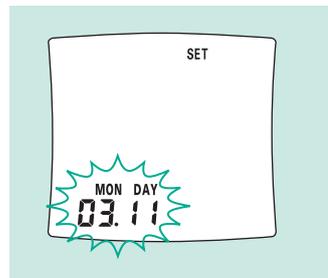
Ohne die korrekte Einstellung des Datums werden für den durchschnittlichen Blutzuckerspiegel und die Ergebnisse im Speicher keine korrekten Werte angezeigt. Es wird dringend empfohlen, das Messgerät vor der Verwendung einzustellen und die Uhrzeit nach dem Einsetzen einer neuen Batterie zu überprüfen. Ein Messen des Blutzuckers bei aktiviertem Einstellmodus ist nicht möglich.



Das Jahr kann dem Bereich von 2009 bis 2099 entstammen, wird im Normalbetrieb aber nicht angezeigt.

Wenn das richtige Jahr angezeigt wird, drücken Sie die Taste **Ⓢ** worauf die einzustellende Monatsanzeige zu blinken beginnt. Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um den Monat auszuwählen und dann die Taste **Ⓢ**, um den Tag einzustellen. Drücken Sie anschließend die Taste **Ⓢ**, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die gewünschte Stunde auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste **Ⓢ**, um die Minuten einzustellen.

YR - Jahr  
MON - Monat  
DAY - Tag

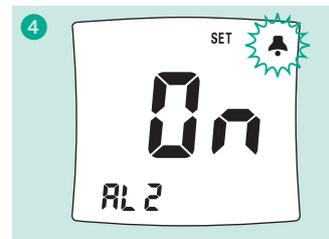
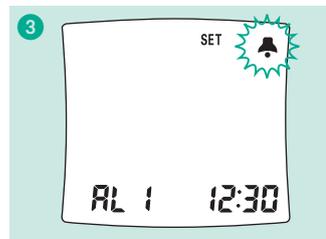
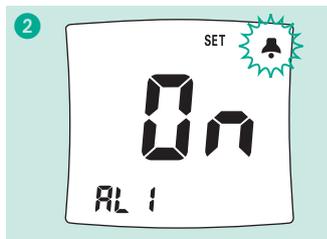
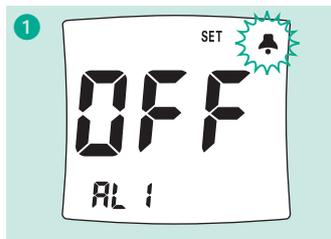


# Einstellen des Messgeräts

## Einstellen des Alarms

**Omnitest® 3** verfügt über 5 verschiedene Alarmeinstellungen. Während der Alarmeinstellung wird das Glockensymbol  angezeigt. Die Reihenfolge der Alarmeinstellungen ist AL1  AL2  AL3  AL4  AL5. Wenn AL2 auf OFF (Aus) eingestellt ist, sind auch die Einstellungen für AL3 - AL5 automatisch auf OFF (Aus).

- 1 Drücken Sie eine der Tasten  oder , um für die Alarmfunktion ON/OFF (Ein/Aus) zu wählen.
- 2 Wenn Sie ON (Ein) wählen, drücken Sie die Taste , um die Uhrzeit für den Alarm einzustellen.
- 3 Drücken Sie eine der Tasten  oder , um die gewünschte Alarmzeit (Stunde) einzustellen. Drücken Sie anschließend , um die Minuten einzustellen.
- 4 Drücken Sie anschließend die Taste , um den nächsten Alarm einzustellen.



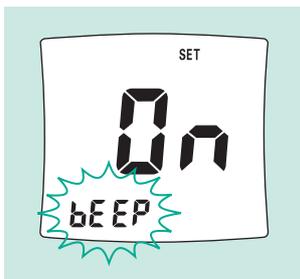
## HINWEIS

Drücken Sie eine der Tasten ,  oder , um den Alarm zu beenden. Während der Durchführung einer Blutzuckermessung funktioniert der Alarm nicht. Die Lautstärke des Alarms ist so ausgelegt, dass Sie an die nächste Blutzuckermessung erinnert werden, nicht aber, um Sie aus einem Tiefschlaf zu wecken. Der Alarm-Summer ist immer angeschaltet, auch wenn der Summer ausgeschaltet ist.

## Einstellen des Messgeräts

### Einstellen des Summers

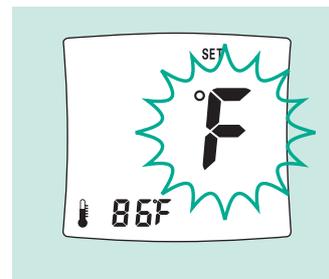
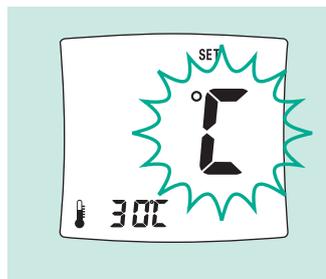
Drücken Sie die Taste **Ⓢ**, um zur Einstellung des Summers zu gelangen. Das Summersymbol [bEEP] wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um den Summer EIN oder AUS zuschalten (ON / OFF).



**HINWEIS**  
Solange der Summer ausgeschaltet ist (OFF), erfolgt beim Einführen des Teststreifens, wenn genügend Blut aufgetragen ist und bei der Anzeige des Messergebnisses kein akustisches Signal.

### Einstellen der Temperatureinheit

Drücken Sie die Taste **Ⓢ**, um die Maßeinheit für die Temperatur einzustellen. Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die gewünschte Temperatureinheit auszuwählen.



# Einstellen des Messgeräts

## Einstellen des Durchschnittszeitraums

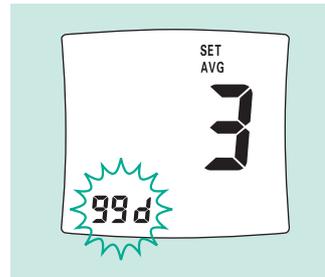
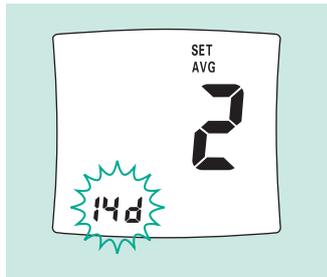
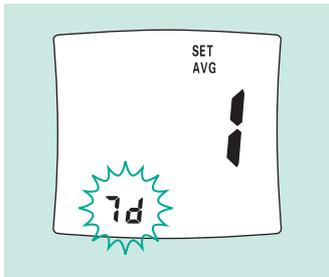
Drücken Sie dann die Taste **Ⓢ**, um mit dem Einstellen des Durchschnittszeitraums fortzufahren. **Omnitest® 3** zeigt drei unterschiedliche Durchschnittsergebnisse an, wobei die Anzahl der berücksichtigten Tage zwischen 1 und 99 variieren kann. Der Einstellvorgang beginnt mit dem Einstellen der Anzahl der Tage, aus denen eine Durchschnittsberechnung des Blutzuckerspiegels erstellt werden soll.

Z. B. 7d = 7 Tage Durchschnittswert

Erste Durchschnittseinstellung

Zweite Durchschnittseinstellung

Dritte Durchschnittseinstellung



Zum Erhöhen oder Verringern der Anzahl der Tage drücken Sie eine der Tasten **▲** oder **▼**; halten Sie eine der Tasten **▲** oder **▼** gedrückt, um den Wert schnell fortlaufend zu erhöhen oder zu verringern. Wenn die richtige Anzahl von Tagen angezeigt wird, drücken Sie die Taste **Ⓢ**, um den nächsten Durchschnittszeitraum einzustellen. Während der Einstellung des Durchschnittszeitraums wird das „AVG“-Symbol angezeigt.

## Abrufen Ihrer Ergebnisse

**Omnitest® 3** speichert bis zu 365 Messergebnisse mit Datum und Uhrzeit in einem integrierten Speicher. Außerdem werden drei verschiedene durchschnittliche Blutzuckerwerte berechnet und gespeichert. Diese Werte können jederzeit auf dem Display angezeigt werden. Nach 365 Dateneinträgen wird damit begonnen, die ältesten durch neue zu ersetzen.

Das Messgerät kann durch kurzes Drücken der Taste  in den „Speichermodus“ versetzt werden.

In der ersten Anzeige wird das letzte Messergebnis angezeigt.



Drücken Sie die Taste , um die einzelnen Messergebnisse anzuzeigen.



Drücken Sie die Taste , um die Durchschnittsergebnisse anzuzeigen. Das kleine „AVG“-Symbol wird auf dem Display angezeigt (7d = 7 Tage Durchschnittswert; 23n = 23 Ergebnisse in Durchschnittsberechnung).



## Löschen von Messergebnissen

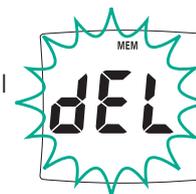
Zum Löschen einzelner Messergebnisse im Speicher müssen Sie eine der Tasten  oder  drei Sekunden lang gedrückt halten.



In der rechten oberen Ecke des Displays wird das kleine „DEL“-Symbol angezeigt. Drücken Sie die Tasten  oder  bis 3 x ein Signalton hörbar ist und das Messergebnis vom Display verschwindet.



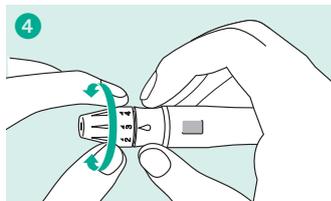
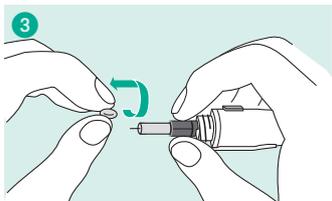
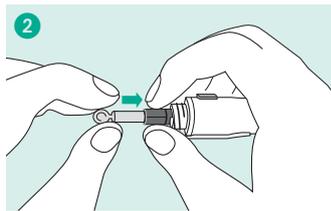
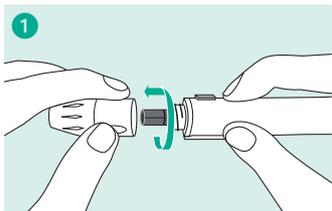
Zum Löschen aller Messergebnisse müssen Sie drei Sekunden lang gleichzeitig die Tasten   drücken, woraufhin das große „dEL“-Symbol angezeigt wird. Halten Sie die Tasten   gedrückt, bis 3 x ein Signalton hörbar ist und das „dEL“-Symbol vom Display verschwindet.



Die Durchschnittswerte (AVG) können nicht gelöscht werden, da sie von den verbleibenden Testergebnissen im Speicher errechnet werden.

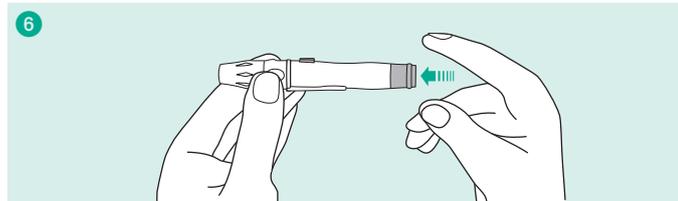
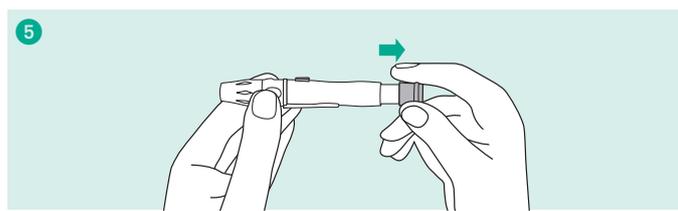
## Entnehmen eines Blutropfens

- 1 Schrauben Sie die Spitze des **Omnilance** Lanzettiergeräts ab.
- 2 Schieben Sie eine neue **Omnican**<sup>®</sup> Lanzette bis an das Ende der Halterung ein.
- 3 Drehen Sie die Schutzkappe der Lanzette ab. Setzen Sie die Spitze von **Omnilance** mit dem Gewinde wieder auf.
- 4 Die Komfortspitze bietet eine Einstellmöglichkeit für fünf unterschiedliche Tiefen des Hauteinstichs.  
So wählen Sie die optimale Tiefe aus:  
1–2 für weiche oder dünne Haut  
3 für normale Haut  
4–5 für dicke oder schwierige Haut



Um die gewünschte Tiefe einzustellen, drehen Sie die entsprechende Zahl so, dass der Pfeil auf diese zeigt.

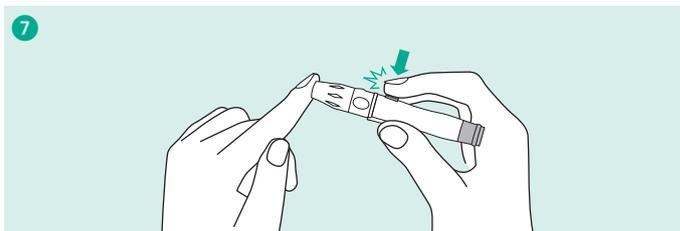
- 5 Als nächstes nehmen Sie die Spitze in die eine Hand und ziehen mit der anderen Hand an der Schiebehülse. Durch das Auseinanderziehen der Enden wird die Federspannung erhöht. Wenn Sie ein Klicken spüren, ist die Spannfeder eingerastet und das Gerät somit einsatzbereit.
- 6 Lassen Sie die Schiebehülse los. Sie bewegt sich automatisch in ihre ursprüngliche Position zurück.



## Entnehmen eines Blutropfens

- 7 Setzen Sie **Omnilance** seitlich an die Fingerbeere. Drücken Sie auf den Auslöser und heben Sie dann das Gerät ab. Es ist weniger schmerzhaft, wenn Sie sich seitlich in die Fingerspitze stechen.

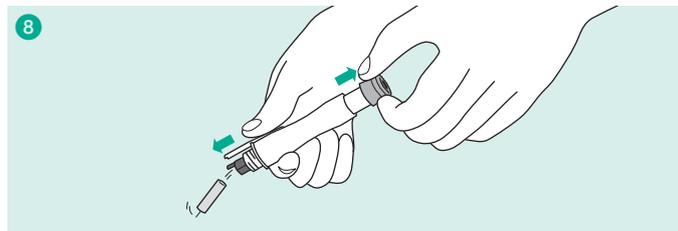
Legen Sie **Omnilance** beiseite und warten Sie einige Sekunden, bis sich ein Tropfen Blut gebildet hat. Sie können den Blutfluss fördern, indem Sie die Hand warm halten, sie auf Hüfthöhe absenken und den Finger sanft massieren. Aus Sicherheitsgründen sowie zur Verhinderung von Kreuzkontaminationen müssen Sie die benutzte Lanzette in einem geeigneten Behälter für spitze Gegenstände bzw. für gefährliche biologische Abfälle entsorgen. Erlauben Sie niemandem, eine bereits benutzte Lanzette erneut zu verwenden. Das Lanzettiergerät darf nur von einer Person verwendet werden und nicht ausgeliehen werden da die Spitze kontaminiert sein kann.



- 8 Entfernen der **Omnican®** Lanzette  
Schrauben Sie die **Omnilance** Spitze ab. Schieben Sie den Lanzettenauswerfer mit dem Daumen nach vorne und ziehen Sie gleichzeitig an der Schiebehülse, um die Lanzette abzuwerfen.

## Reinigung von Omnilance

Wischen Sie die Außenseite des Lanzettiergeräts mit einer milden Seife und Wasser ab. Um eine vollständige Reinigung durchzuführen, entfernen Sie die Spitze, reinigen die Spitze in warmem Wasser und spülen sie gut ab.



# Messen des Blutzuckers

## Sauberkeit:

Waschen Sie Ihre Hände mit warmem Wasser und Seife. Spülen und trocknen Sie die Hände gründlich ab. Die Punktionsstelle kann außerdem mit einem alkoholgetränkten Tupfer abgerieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Stelle vollständig trocken ist, bevor Sie die Blutprobe entnehmen. Alkohol, Schmutz oder Schweiß können die Messergebnisse verfälschen.

## Lanzettieren:

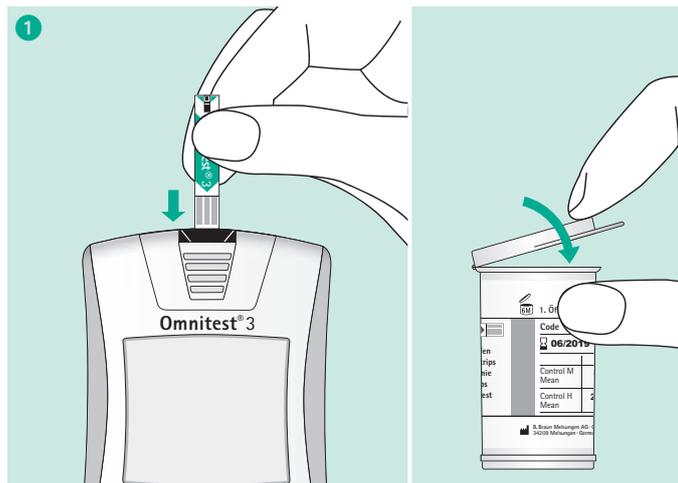
Bereiten Sie das Lanzettiergerät und die Lanzette vor. Setzen Sie eine saubere Nadel (Lanzette) in das Lanzettiergerät ein. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 42.

### HINWEIS

Bitte lesen Sie die zusätzlichen Informationen in der Gebrauchsinformation der Teststreifen. Ihr Diabetesteam wird Ihnen Ihre optimalen Blutzuckerbereiche mitteilen. Befragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie Ihre Diabetes Therapie ändern.

## 1 Einführen des Teststreifens

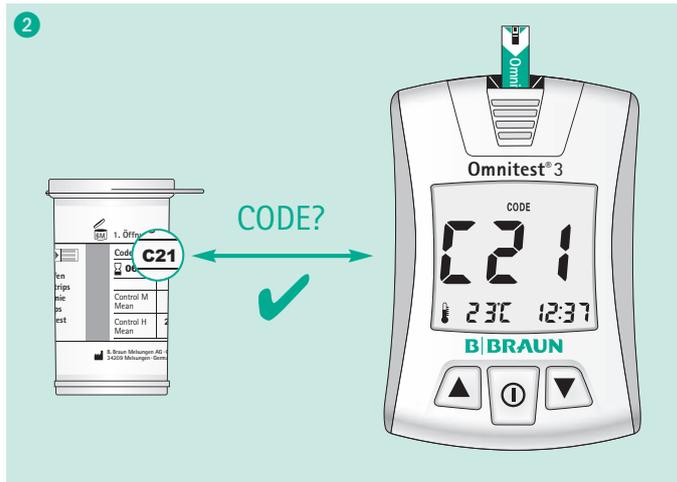
Nehmen Sie den Teststreifen aus der Dose. Prüfen Sie den Teststreifen auf Beschädigungen. Verschließen Sie die Dose sofort wieder, um die restlichen Teststreifen vor Feuchtigkeit zu schützen. Führen Sie einen Teststreifen ein. Schieben Sie den Teststreifen ein, bis es nicht weitergeht ohne ihn zu verbiegen. Das Messgerät schaltet sich automatisch ein. Erst werden alle Display-Segmente angezeigt und dann der Code.



# Messen des Blutzuckers

## 2 Automatische Codierung

Das **Omnitest® 3** erkennt den Code der Teststreifen automatisch und passt das Messgerät dementsprechend an. Vergewissern Sie sich, dass der auf dem Display angezeigte Code mit der auf der Teststreifendose aufgedruckten Code-Nummer übereinstimmt.



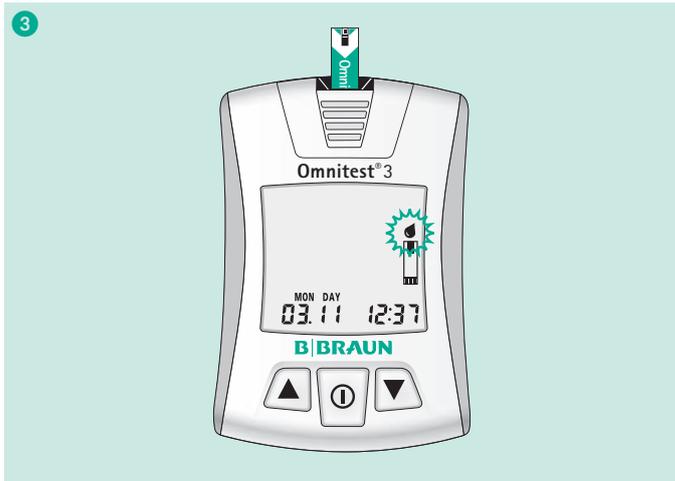
### ACHTUNG

Wenn die auf dem Display angezeigte Code-Nummer nicht mit der auf der Teststreifendose aufgedruckten übereinstimmt, gehen Sie wie auf Seite 15 unter „Automatische Codierung“ beschrieben vor, um korrekte Ergebnisse zu erzielen. Wird auf dem Display eine abweichende Meldung angezeigt, die zahlreiche Ursachen haben kann, schlagen Sie bitte auf Seite 58 unter „Problembehandlung“ nach. Führen Sie keine Blutzuckermessungen bei Temperaturen unter +10 °C oder über +40 °C bzw. bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 90 % durch.

## Messen des Blutzuckers

### 3 Bereit zur Messung

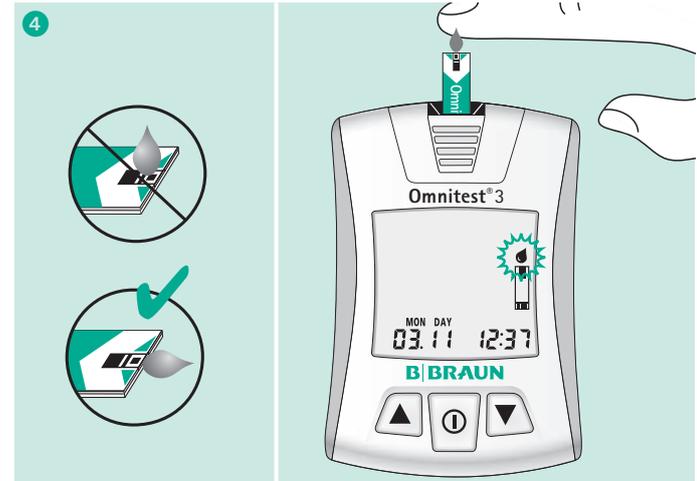
Zwei Sekunden nach Anzeige der Codierung erscheint das Blut-symbol  auf dem Display. Datum und Uhrzeit werden am unteren Rand angezeigt. **Omnitest® 3** ist jetzt bereit zur Messung.



### 4 Aufbringen der Blutprobe

Lanzettieren Sie die Stelle, an der Sie das Blut entnehmen möchten.

Berühren Sie mit Ihrem Finger die Spitze des **Omnitest® 3** Teststreifens.



## Messen des Blutzuckers

Das Blut wird von Ihrem Finger automatisch in die Messkammer des Teststreifens aufgesogen. Sie sollten Ihren Finger dabei ruhig halten, bis das Kontrollfenster vollständig gefüllt ist und Sie den Signalton hören. Mindestens eine 0,3 µL Blutprobe wird benötigt. Lassen Sie kein Blut über den Teststreifen in das Messgerät laufen. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

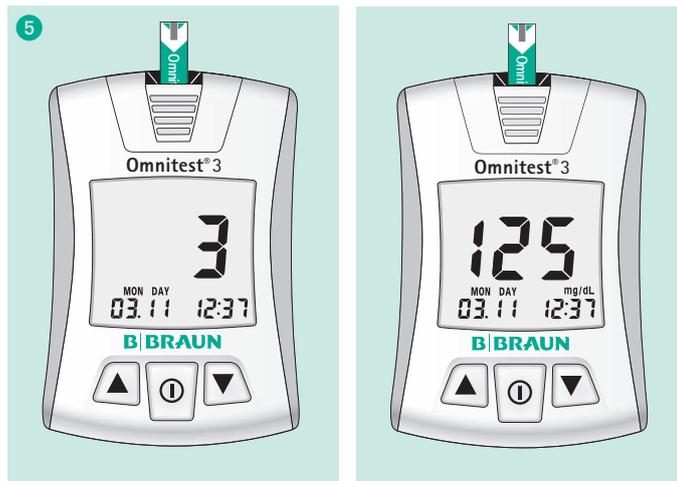
### HINWEIS

Drücken Sie Ihren Finger nicht fest gegen den Teststreifen. Versuchen Sie nicht, eine verschmierte Blutprobe aufzubringen. Fügen Sie dem Teststreifen nach dem Signalton kein weiteres Blut mehr hinzu. Die Fingerbeere nicht quetschen. Das Messgerät schaltet sich nach drei Minuten automatisch aus, wenn keine Messung mit dem Teststreifen durchgeführt wurde. In diesem Fall müssen Sie den Teststreifen erneut einführen.

### 5 Exakte Ergebnisse in Sekundenschnelle

Die Messung wird automatisch gestartet, während auf dem Display die Ziffern 3 bis 1 rückwärts gezählt werden. Danach wird das Messergebnis in mg/dL (Milligramm Glucose pro Deziliter Blut) angezeigt.

Unterhalb des Messergebnisses wird das Datum und die Uhrzeit angezeigt. Das **Omnitest® 3** Messgerät kann Ergebnisse zwischen 10 - 600 mg/dL anzeigen.



## Messen des Blutzuckers

### 6 Markierungsfunktion

Bei Bedarf können Sie die Taste ▲ oder ▼ drücken, um einen der folgenden Marker auszuwählen:

- 🍏 Vor der Mahlzeit
- 🕒 Nach der Mahlzeit
- 💊 Nach Medikamenteneinnahme
- 🔒 Kontrolllösung oder keine Markierung

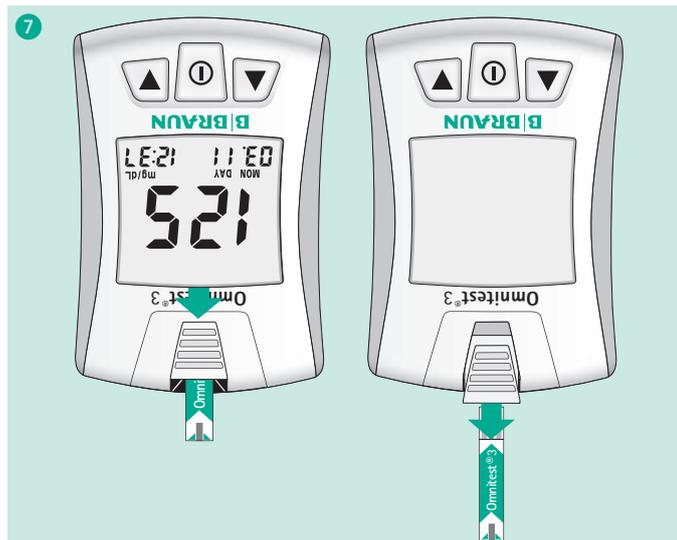
Das Ergebnis wird automatisch mit dem angezeigten Marker abgespeichert.

#### WICHTIGER HINWEIS

Ihr Messgerät wurde voreingestellt und auf die Ergebnisanzeige in mg/dL fixiert. Zeigt Ihr Display mmol/L statt mg/dL, kontaktieren Sie unseren Kundenservice. Sie können die Messeinheit nicht ändern. Das Verwenden der falschen Messeinheit kann zu Missinterpretationen von Blutzuckerwerten und zu einer daraus resultierenden falschen Behandlung führen.

### 7 Entfernen des benutzten Teststreifens mit Hilfe der Auswurfaste

Um den Teststreifen aus dem Messgerät auszuwerfen, schieben Sie die Auswurfaste vorwärts, während das Messgerät nach unten gerichtet ist. Gleichzeitig mit dem Auswerfen des Teststreifens schaltet sich das Messgerät aus. Entsorgen Sie den benutzten Teststreifen und die Lanzette entsprechend den örtlichen Bestimmungen.



## Pflege des Blutzuckermesssystems

---

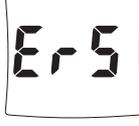
Damit **Omnitest® 3** lange und sicher funktioniert, müssen Sie es mit der notwendigen Sorgfalt behandeln. Waschen und trocknen Sie vor Gebrauch Ihre Hände, um das Gerät und die Teststreifen vor Beschädigungen zu schützen.

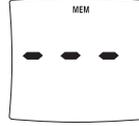
- 1 Das Messgerät sollte nach der Messung nötigenfalls mit einem weichen Lappen oder Papiertuch gereinigt werden. Geräte, die in Kontakt mit Blut gekommen sind, bergen ein potenzielles Risiko, infektiöse Erkrankungen zu übertragen. Erforderlichenfalls kann auch mit einem alkoholgetränkten Tupfer Schmutz von der Außenseite des Messgeräts entfernt werden. Chemische Lösungsmittel wie Benzol oder Aceton DÜRFEN NICHT verwendet werden, da diese die Oberfläche des Geräts angreifen und beschädigen können. Bei Reinigung des Messgeräts mit reinem Alkohol darf dieser NICHT direkt auf das Gerät aufgebracht werden. Verwenden Sie stattdessen ein Tuch, das mit einer geringen Menge Alkohol getränkt ist. Lassen Sie das Messgerät nach der Reinigung an einem kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung vollständig trocknen. Das Messgerät und die Teststreifen dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingelegt werden.
- 2 Legen Sie das Messgerät und die Teststreifen nicht in die Nähe von Feuer oder Mikrowellenöfen. Starke elektromagnetische Felder (z. B. von Handys, Mikrowellenöfen) können die Messfunktion stören.

**Omnitest® 3** erfüllt die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit und die elektromagnetische Emission (nach IEC 61326). Des Weiteren wurde die Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladungen (nach IEC 61000-4-2) und gegen hochfrequente elektromagnetische Felder (nach IEC 61000-4-3) geprüft. Eine Störung von anderen elektrisch betriebenen Geräten ist nicht zu erwarten.

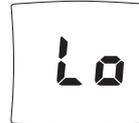
- 3 Verstauen Sie nach einer Messung die Komponenten von **Omnitest® 3** in dem dazugehörigen Etui und bewahren Sie dieses an einem kühlen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nicht in den Kühlschrank legen. Direktes Sonnenlicht vermeiden.
- 4 Detaillierte Aufbewahrungsanweisungen für die **Omnitest® 3** Teststreifen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der **Omnitest® 3** Teststreifen.
- 5 Das Lanzettiergerät muss zur Vorbeugung gegen infektiöse Krankheiten gereinigt werden, wenn nach einer Messung noch Blut oder Verschmutzungen anhaften.
- 6 Entsorgen Sie genutzte Gegenstände / Materialien entsprechend den örtlichen Richtlinien für kontaminierte Materialien.

## Problembehandlung

Fehlermeldung	Ursache	Das ist zu tun
	Es besteht ein Problem mit dem Messgerät. Ein nicht korrektes Signal des Prüfsteckers ist aufgetreten.	Wiederholen Sie den Test mit dem Prüfstecker zwei- bis dreimal. Verwenden Sie das Messgerät nicht. Setzen Sie sich mit der für Sie zuständigen B. Braun Vertretung in Ihrer Nähe in Verbindung.
	Die Fehlermeldung kann von einem benutzten oder nassen Teststreifen verursacht worden sein.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Bringen Sie eine ausreichend große Blutprobe auf.
	Es besteht ein Problem mit dem Teststreifen.	Der Teststreifen ist beschädigt. Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen.
	Die Fehlermeldung weist darauf hin, dass die Blutprobe oder Kontrolllösung aufgebracht wurde, bevor das Symbol  auf dem Display angezeigt wurde.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Bringen Sie Blut oder Kontrolllösung erst auf, nachdem das Symbol  auf dem Display angezeigt wurde.

Fehlermeldung	Ursache	Das ist zu tun
	Es besteht ein Problem mit der automatischen Codeerkennung.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich mit der für Sie zuständigen B. Braun Vertretung in Ihrer Nähe in Verbindung.
	Es besteht ein Problem mit der automatischen Codeerkennung.	Wenn die LCD Anzeige „Sun“ abwechselnd mit Er 6 zeigt, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und wiederholen Sie den Test.
	Das Gerät enthält keine Messergebnisse.	Der Speicher des Messgeräts ist solange leer, bis Sie eine erste Blutzuckermessung durchführen.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie das Messgerät für mehr als 10 Minuten an einen Ort entsprechend der Betriebstemperatur (10 bis 40 °C) und führen Sie die Messung erneut durch.

# Problembehandlung

Fehlermeldung	Ursache	Das ist zu tun
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie das Messgerät für mehr als 10 Minuten an einen Ort entsprechend der Betriebstemperatur (10 bis 40 °C) und führen Sie die Messung erneut durch.
	Das Messergebnis liegt über 600 mg/dL.	Bestehen Zweifel bezüglich eines Blutzuckermessergebnisses, überprüfen Sie das Messgerät mit Kontrolllösung. Bei normalem Ergebnis messen Sie erneut zwei- oder dreimal mit einer Blutprobe. Wenn die Meldung „HI“ (hoch) weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich zwecks Hilfe umgehend an einen Arzt.
	Das Messergebnis liegt unter 10 mg/dL.	Bestehen Zweifel bezüglich eines Blutzuckermessergebnisses, überprüfen Sie das Messgerät mit der Kontrolllösung. Bei normalem Ergebnis messen Sie erneut zwei- oder dreimal mit einer Blutprobe. Wenn die Meldung „Lo“ (niedrig) weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich zwecks Hilfe umgehend an einen Arzt.

Problem	Ursache	Das ist zu tun
Unterschiedliche Messergebnisse im Vergleich mit einem anderen Gerät.	Das Gerät ist vom Hersteller gegen Vollblut kalibriert worden.	Um die Richtigkeit ihres Systems zu überprüfen, verwenden Sie bitte die <b>Omnitest® 3 Control</b> Kontrolllösung oder messen im Vergleich zu einem Laborgerät, das mit Plasma arbeitet.
Das Messgerät lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist entladen oder es besteht ein Problem mit dem Messgerät.	Wiederholen Sie die Messung und nehmen Sie die Blutproben für den Vergleich zum gleichen Zeitpunkt.
Nach Aufbringung der Probe startet die Messung nicht.	Die Blutproben wurden nicht zum selben Zeitpunkt gewonnen.	Tauschen Sie die Batterie aus. Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder der für Sie zuständigen B. Braun Vertretung in Ihrer Nähe in Verbindung.
Das Messergebnis ist zweifelhaft.	Ungenügende Probenmenge oder es besteht ein Problem mit dem Teststreifen oder dem Messgerät.	Bringen Sie eine ausreichende Probenmenge auf einen neuen Blutzuckerteststreifen auf und führen Sie die Messung erneut durch. Führen Sie einen Kontrolllösungstest oder einen Test mit dem Prüfstecker durch.
	Es besteht möglicherweise ein Problem mit dem Teststreifen.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Machen Sie einen Test mit der Kontrolllösung.
	Der Code des Messgeräts und der auf der Teststreifendose aufgedruckte Code weichen voneinander ab.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder der für Sie zuständigen B. Braun Vertretung in Ihrer Nähe in Verbindung.

## Technische Daten

Messbereich	10–600 mg/dL
Messzeit	3 Sekunden
Speicherkapazität	365 Messergebnisse mit Datum und Uhrzeit
Betriebstemperatur	10 °C–40 °C (50 °F–104 °F)
Betriebsluftfeuchtigkeit	10–90 %
Probentyp	Frisches Kapillarvollblut
Probenvolumen	0,3 µL
Displaytyp	LCD
Abmessungen (L x B x H)	84 x 56 x 18 mm
Gewicht inkl. Batterien	54 g
Stromversorgung	2 x 3V Lithium Batterien (CR2032)
Batterielebensdauer	3000 Messungen

Symbol	Beschreibung
	Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung
	Verwendbar bis
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 98/79/EG über In-vitro-Diagnostika
	In-vitro-Diagnostikum
	Chargencode
	Artikelnummer
	Temperaturbegrenzung
	Nicht wiederverwenden
	Nach erstem Anbruch innerhalb von 3 oder 6 Monaten verwenden
	Achtung, Begleitdokumente beachten
	Gleichstrom

## Technische Daten

### Systemeinschränkungen:

Für weitere Informationen bezüglich Systemeinschränkungen oder Einflussfaktoren, die die Testergebnisse beeinflussen könnten, lesen Sie bitte die Gebrauchsinformation der **Omnitest® 3** Teststreifen. Das **Omnitest® 3** Blutzuckermesssystem entspricht den Anforderungen der EN ISO 15197:2003. Tauschen Sie das Blutzuckermessgerät nach maximal 5000 Messungen bzw. spätestens 5 Jahre nach erster Verwendung gegen ein neues Gerät aus.

### Testprinzip:

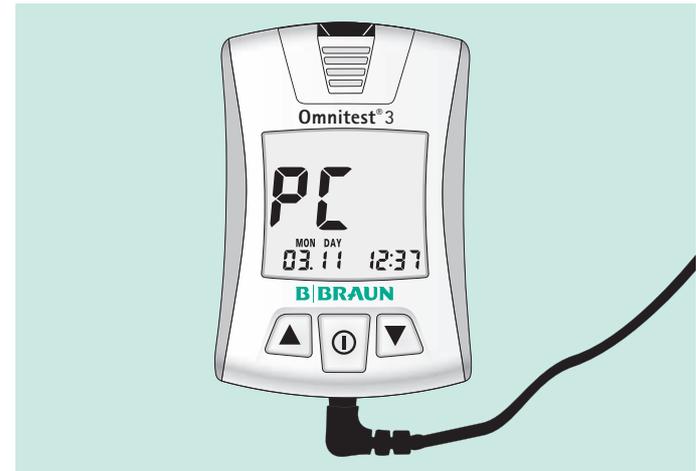
Das Enzym Glukoseoxidase auf dem Teststreifen reagiert spezifisch mit der Glukose im Blut. Aus dem entstehenden Strom wird der Blutglukosewert berechnet und angezeigt.

Um einen einfachen Vergleich der Ergebnisse mit Labormethoden durchführen zu können, ist das **Omnitest® 3** System gegen Plasma kalibriert. Blutzuckermessgeräte, die gegen Vollblut kalibriert sind, können im Vergleich mit **Omnitest® 3** abweichende Messergebnisse erzielen. Das zur Kalibrierung von **Omnitest® 3** genutzte Laborsystem YSI 2300 STAT plus ist mit einem Glukoseoxidase-System ausgestattet.

## Übertragen von Messergebnissen

Messergebnisse können zur weiteren Analyse von dem **Omnitest® 3** Messgerät auf einen Computer übertragen werden. Um diese Funktion verwenden zu können, benötigen Sie das **Omnitest® 3** PC-Verbindungskabel, REF 9152856G, sowie eine kompatible Software, beispielsweise Diabass®. Sobald das Kabel mit dem Messgerät und dem PC verbunden ist und die Software aktiviert ist, wird im Display des Messgerätes „PC“ angezeigt.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.diabass.info](http://www.diabass.info) oder [www.omnitest.bbraun.de](http://www.omnitest.bbraun.de)



# Umrechnungstabelle für Blutzuckerwerte

## Umrechnungstabelle für Blutzuckerwerte (mmol/L in mg/dL)

<b>mmol/L</b>	0,55	1,0	1,5	2,0	2,2	2,5	2,8	3,0		3,3	3,9	4,0	4,4	4,7	5,0	5,5	6,5	6,1
<b>mg/dL</b>	10	18	27	36	40	45	50	54		60	70	72	80	85	90	100	108	110

<b>mmol/L</b>	6,7	7,0	7,2	7,5	7,8	8,0	8,3	8,9		9,0	9,4	10,0	10,5	11,0	11,1	12,0	12,5	13,9
<b>mg/dL</b>	120	126	130	135	140	145	150	160		162	170	180	190	196	200	216	225	250

<b>mmol/L</b>	14,4	15,0	16,0	16,6	17,0	18,0	19,0	20,0		20,8	22,2	23,0	24,0	25,0	26,4	27,7	30,0	33,3
<b>mg/dL</b>	260	270	288	300	306	325	342	360		375	400	414	432	450	475	500	540	600

---

Bei weiteren Fragen zur Verwendung des **Omnitest® 3** Systems wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige B. Braun Vertretung in Ihrer Nähe oder besuchen Sie uns unter [www.omnitest.bbraun.de](http://www.omnitest.bbraun.de)

B. Braun Melsungen AG  
OPM  
Carl-Braun-Straße 1  
34212 Melsungen  
Deutschland  
Tel 0 56 61 71-33 99  
Fax 0 56 61 71-35 50

[www.bbraun.de](http://www.bbraun.de)  
[www.diabetes.bbraun.de](http://www.diabetes.bbraun.de)

 0123



2010/07  
B3MMGDE 9334990MGDE

---